

# mill<sup>®</sup>

Assembly and instruction manual



## Series:

### Instant Convection heater



**EN**

This product is only suitable for well insulated spaces or occasional use.

**SLO**

Ta izdelek je primeren samo za dobro izolirane prostore ali občasno uporabo.

**IT**

Questo prodotto è adatto solo per spazi ben isolati o uso occasionale.

**CZ**

Tento výrobek je vhodný pouze pro dobře izolované prostory nebo příležitostné použití.

**SK**

Tento výrobok je vhodný iba pre dobre izolované priestory alebo príležitostné použitie.

Please read the instructions carefully before use.  
Take good care of this manual for later use.





# Thanks for buying Mill

Our company was founded in Norway in 1992 by Cato Bryn, specializing in distribution of oil filled radiators and other types of heaters. From 1992 to 2009, we had gained significant knowledge and expertise of different type of heaters, thus enabling us to sell to many of the largest retailers in the Nordic countries.

In 2010, Cato's son, Philip joined the company. Philip looked at the heating industry with fresh new eyes and wondered why there had been so little change with the appearance of portable heaters in the last 20 years, especially since interior design in general had changed dramatically over the years. Philip thought consumers should have more styles to choose from other than the typical old-fashioned, traditional heaters.

Since heaters are part of so many homes, Philip and Cato decided to use their extensive knowledge to re-invent the design of heaters. They wanted to create beautiful, modern and minimalistic heaters, using the most advanced technology, that would complement people's homes. They launched the brand "Mill" in 2012.

Mill offers revolutionary, innovative Norwegian designs. We are continuously innovating to complement our line of products to meet consumers' demand.

Prospering on our success in the Nordics we decided to promote Mill at some of the world's largest electronic fairs and home shows, and the feedback from retailers and distributors all over the world were amazing. We are proud to say that consumers in over 25 countries can now **keep warm with style!**

## Follow us on social media:



[fb.com/millheat](https://fb.com/millheat)



[@millheat](https://@millheat)



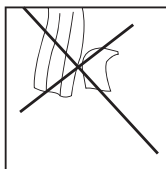
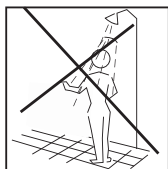
[millheat.com](https://millheat.com)



# Content

- P. 2-3 | Important safety information
- P. 4 | Specifications
- P. 4 | Before first use
- P. 4 | First use
- P. 4 | Description of heater
- P. 5 | Parts
- P. 5 | Assembly
- P. 5 | Instructions mechanical thermostat
- P. 6 | Usage mechanical thermostat
- P. 6 | Instructions electronic thermostat
- P. 7 | Usage electronic thermostat
- P. 7 | Temperature calibration
- P. 8 | Resetting the heater
- P. 8 | Maintenance
- P. 8 | Warranty
- P. 8 | Waste disposal

**Please read the instructions carefully before use.  
Take good care of this manual for later use.**



**STORE THIS INSTRUCTION  
MANUAL FOR FUTURE USE!**  
**NEVER TOUCH YOUR HEATER OR ITS  
CASING WITH WET HANDS!**



**IN ORDER TO AVOID OVERHEATING,  
DO NOT COVER THE HEATER.**



# Important safety information

**You must obey common safety guidelines when using electrical products, especially in the presence of children.**



**WARNING!** To avoid electric shock or damage due to the heat, always make sure the plug is pulled out before the heater is moved or cleaned.

## READ THE INSTRUCTIONS CAREFULLY

- The product is intended for home use only.
- Make sure the heater is connected to the house's regular mains as indicated on the heater.
- New heaters will produce a specific odor when used the first time. This will stop after a short time and is completely harmless.
- Check for any pieces of packing foam or cardboard that may have fallen into the heating elements of the heater. These pieces must be removed to avoid unpleasant odors.
- Prevent the heater from overheating – **do not cover.**
- Always turn off the heater and unplug it when not used for a long period of time.
- Pay special attention if the heater is used in rooms where children, the handicapped or elderly reside.
- The heater should not be set up directly beneath an electrical socket outlet.
- The cord must not be laid under any kind of carpet. Make sure the cord is laid in such a way that nobody can trip on it.
- The heater must not be used if either the cord or plug is damaged. The heater must not be used if it has been dropped on the floor or is damaged in any other way causing it to malfunction.
- The cord must be repaired by the manufacturer or by an expert if it has been damaged, to avoid dangerous situations.
- Avoid using extension cords, which may overheat and could possibly start a fire.
- Never cover the air vents on the heater. Avoid potential fire hazards by making sure the air intakes are not blocked or covered. The heater should be used in rooms with normal flat floors.
- The heater should not be installed in close proximity to flammable materials of any kind because there can always be a risk of fire.



- The heater must never be used in rooms where gasoline, paint or other flammable liquids are stored, such as in a garage.
- Never touch an electric heater with wet hands. The heater should be installed so a person showering or taking a bath cannot come into direct contact with it.
- Some parts of this product can become very hot and cause burns. Particular attention has to be given where children and vulnerable people are present.
- The heater must be switched off, the plug removed and the heater must cool down before it is moved.
- Avoid overloading the mains (the circuit) where the heater is connected. The heater may overload the electrical circuit if other electrical devices are plugged into the same socket outlet.
- Do not use this heater in small rooms when they are occupied by persons not capable to leaving the room on their own, unless constant supervision is provided.
- The product cannot be used by children under 8 years of age and persons with reduced physical or mental abilities or lack of experience and knowledge unless they have been given supervision or instruction in the safe use of the product and understand the hazards involved.
- Children should not play with the product. Cleaning and maintenance should not be done by unsupervised children.
- Children under the age of 3 should be kept away from the product, unless they are under constant supervision.
- Children aged 3 to 8 years are only permitted to turn the product ON/OFF, assuming the heater is mounted according to the assembly instructions and the children have received instruction or supervision in the safe use of the product and understand the hazards involved.
- Do not use this heater in the immediate surroundings of a bath, a shower or a swimming pool.

---

**WARNING!** The heater must not be used if the glass panels are damaged (applies to SG2000GLASS only).

---

**ATTENTION! This heater is only meant to be used as a supplementary heating source, and must not be used without supervision**



## Specifications

| Model                  | Thermostat | Color | Amperage           | Power (W) | Fan |
|------------------------|------------|-------|--------------------|-----------|-----|
| <b>SG2000MEC</b>       | Mechanical | White | 220-240V~, 50-60Hz | 1800-2000 | No  |
| <b>SG2000LED</b>       | Electronic | White | 220-240V~, 50-60Hz | 1800-2000 | Yes |
| <b>SG2000GLASS</b>     | Electronic | White | 220-240V~, 50-60Hz | 1800-2000 | Yes |
| <b>SG2000LED BLACK</b> | Electronic | Black | 220-240V~, 50-60Hz | 1800-2000 | Yes |
| <b>CO2200MECMAX</b>    | Mechanical | White | 220-240V~, 50-60Hz | 1900-2200 | No  |
| <b>CO2200LEDMAX</b>    | Electronic | White | 220-240V~, 50-60Hz | 1900-2200 | No  |

## Before first use

After unpacking the heater, check to make sure the product was not damaged during transport. Contact the retailer or importer if you discover any visible damages to the product.

Keep the outer packaging to transport the heater in the future. If you want to dispose the packaging, make sure it is done properly. Keep plastic bags away from children.

## First use

After turning on the heater for the first time or after an extended period without use, the heater can produce a burnt odor for a short time. This is normal.

Please read all the instructions carefully before use. Save the instruction manual for future use.

## Description of heater

Please see table above for which models that have mechanical/electronic thermostats.

**See figure 1 on separate illustration sheet**

### **A** and **B** Mechanical thermostat

1. Heat emission
2. Thermostat
3. Output selector
4. Legs (plastic)

### **C**, **D** and **E** Electronic thermostat

1. Heat emission
2. LED display
3. Thermostat + output selector
4. Fan (does not apply to CO2200LEDMAX)
5. ON/OFF
6. Legs (aluminium)



## Parts

See figure 2 on separate illustration sheet

### A Mechanical Thermostat

- 4 screws  
(pre-mounted)
- 2 foot brackets
- 2 rails for the feet

### B Electronic Thermostat

- 8 screws (pre-mounted)
- 2 foot brackets
- 2 rails for the feet

## Assembly

See figure 3 on separate illustration sheet

### A Mechanical Thermostat

1. Insert both legs into the brackets so you get a stable foot.
2. Remove the pre-mounted screws from the bottom of the heater and place the heater gently on its head to mount the feet.
3. Two screws must be fastened on each foot bracket.
4. **NEVER USE THE HEATER BEFORE THE LEGS HAVE BEEN TIGHTLY SCREWED.**

### B Electronic Thermostat

1. Remove the pre-mounted screws on both legs before you insert them into the brackets, so that you get a stable foot.
2. Attach the legs to the brackets by tightening 2 screws into each bracket.
3. Remove the pre-mounted screws from the bottom of the heater and place the heater gently on its head to mount the feet.
4. Two screws must be fastened on each foot bracket.
5. **NEVER USE THE HEATER BEFORE THE LEGS HAVE BEEN TIGHTLY SCREWED.**

## Instructions mechanical thermostat

Please see table on page 4 for which models that have mechanical thermostats

### Control Panel

See figure 4 on separate illustration sheet

1. Thermostat: Adjust the desired heat setting
2. Output selector:

#### A SG2000MEC

- 0: OFF
- I: 750W
- II: 1250W
- III: 2000W

#### B CO2200MECMAX

- 0: OFF
- I: 1000W
- II: 1200W
- III: 2200W

**WARNING!** BE SURE THE FOOT IS FITTED CORRECTLY AND ACCORDING TO THE INSTRUCTIONS BEFORE USING THE HEATER!

**ATTENTION!** This heater is only meant to be used as a supplementary heating source, and must not be used without supervision



## Usage mechanical thermostat

1. Set the output selector to the OFF position (0) and the thermostat to minimum. Plug the heater into a grounded outlet.
2. Set the output selector to position I, II or III. Turn the thermostat up to the maximum position. When the desired room temperature has been reached, turn the thermostat slowly down until you hear a click. The thermostat can now remain in this position until a different room temperature is desired. As soon as the room temperature falls below this level, the heater will automatically switch on again. When the room has again reached the desired temperature, the heater will switch off again.
3. If you wish to change the room temperature, repeat the instructions in step 2.
4. The heater has an overheat protection that turns the device off if any parts become extremely hot.
5. To switch the heater off, turn the output selector to the 0 position. If the heater will be left unused for a longer period of time, pull out the plug.

## Instructions electronic thermostat

Please see table on page 4 for which models that have electronic thermostats.

### Control panel

#### See figure 5 on separate illustration sheet

1. Thermostat, output selector and timer button (applies to CO2200LEDMAX only):
  - i. Turn the selector to the left to decrease the temperature, and turn the selector to the right to increase the temperature.
  - ii. Push the button to change the desired power level. 3 power levels.
  - iii. Press and hold the button for 3 seconds to activate the timer function, and choose number of hours 0-24 you wish to have the timer function activated
2. Fan ON/OFF (does not apply to CO2200LEDMAX)
3. ON/OFF button
4. Power indicator — Shows whether the heater is using power or not
5. Indicates the output level
6. Indicates whether the fan is activated / timer indicator for CO2200LEDMAX
7. Desired room temperature
8. Standby indicator for CO2200LEDMAX

---

**WARNING!** BE SURE THE FOOT IS FITTED CORRECTLY AND ACCORDING TO THE INSTRUCTIONS BEFORE USING THE HEATER!

---

**ATTENTION! This heater is only meant to be used as a supplementary heating source, and must not be used without supervision**



## Usage electronic thermostat

1. Plug the heater into a grounded outlet.
2. Press the ON/OFF button.
3. Choose the desired power I, II or III, by pressing the output selector. Turn the thermostat to the desired temperature while looking at the display. As soon as the room temperature drops below this level, the heater will automatically start again. When the room has reached the desired temperature again, the heater will turn itself off.
4. The thermostat goes from 5 to 35°C.
5. If you want to change the temperature in the room, repeat step 3.
6. Press the fan button to start the fan (does not apply to CO2200LEDMAX). **Note that the fan is only active when the heater is heating up** (when the power indicator is on).  
Timer function for CO2200LEDMAX: Press and hold the timer button for 3 seconds to activate the timer function, 00 will appear in the display. Turn the timer button to select how many hours 0-24 you want the timer function to be activated, 0 means no timer function. After selecting the number of hours, press the timer button, or wait 15 seconds for automatic confirmation. The timer indicator will now light up. When the timer function is off, the heater goes to standby mode, the display shows OF and the standby indicator will light up.
7. The heater has an overheat protection that turns the device off if any parts become extremely hot.
8. If the temperature sensor is not functioning as it should,  will be shown on the display. In such instances, the heater will switch itself off. Please contact your distributor or importer.
9. To turn off the heater, press the ON/OFF button. Should the heater be left unused for a longer period of time, pull out the plug.

## Temperature calibration SG2000LED/SG2000LED BLACK/SG2000GLASS

### See figure 6 on separate illustration sheet

It may occur deviation between the temperature registered by the heater and the actual temperature in the room. This can be caused by several reasons, however, the most common is that the heater is placed in a fair distance from where you usually reside. When you set the temperature to for example 22 degrees, it is only natural that you expect the same temperature where your sofa is placed for instance. However, the temperature sensor is placed on the product itself, and therefore a deviation in temperature may occur. To adjust this, all Mill heaters are equipped with a calibration function, which enables you to adjust the temperature registered by the heater. N.B! The room must have achieved a stable temperature before any calibration.

Press and hold  for 5 seconds and use + or - to set the actual temperature observed in the room. Confirm with  or wait 15 seconds for automatic confirmation.



## Resetting the heater

See figure 7 on separate illustration sheet

Turn off the heater's main switch. Press and hold  or  while you turn on the heater's main switch.

## Maintenance

1. For cleaning, always unplug the heater and leave it to cool.
2. Wipe the heater regularly with a damp cloth and dry the surface before turning on the heater again.
3. The heater must be cleaned at least once a month during the heating season.

**CAUTION! The heater should never be immersed in water.**

**Avoid using detergents to clean the heater.**

**Never let any water get inside the heater; this can be hazardous.**

4. Dust etc. should be removed with a soft cloth.
5. The heater can be stored in a dry and clean place.
6. If the heater stops working, do not attempt to repair it yourself because it can cause a fire hazard and/or electric shock.

## Warranty

The warranty is valid for 2 years. The heater will be repaired or replaced during this time should any malfunction occur. The warranty applies if the heater is used according to these instructions and the customer can present a purchase receipt. If the heater malfunctions in any way, please contact the store where it was purchased or the importer.

## Waste disposal

The symbol  indicates that this product is not to be disposed of together with household waste. This product must be delivered to a recycling service or container for electrical appliances and electronic equipment. This is done to avoid health risks and prevent harm to the environment. Local businesses (or the environmental station in your neighborhood) are required by law to accept and recycle such products, as a means of environmentally sound disposal.

# mill®

**Mill International B.V.**

De Giesel 5

6081 PG Haelen

The Netherlands

[www.millheat.com](http://www.millheat.com)

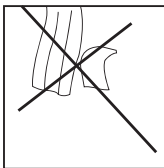
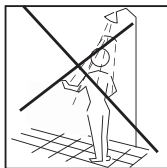




# Vsebina

- S. 2-3 | Pomembne varnostne informacije
- S. 4 | Specifikacije
- S. 4 | Pred prvo uporabo
- S. 4 | Prva uporaba
- S. 4 | Opis grelca
- S. 5 | Posamezni deli
- S. 5 | Sestavljanje
- S. 5 | Navodila mehanski termostat
- S. 6 | Uporaba mehanskega termostata
- S. 6 | Navodila elektronski termostat
- S. 7 | Uporaba elektronskega termostata
- S. 7 | Kalibracija temperature
- S. 8 | Ponastavitev grelca
- S. 8 | Vzdrževanje
- S. 8 | Garancija
- S. 8 | Odlaganje odpadkov

**Pred uporabo natančno preberite navodila za uporabo. Bodite pozorni na ta priročnik za kasnejšo uporabo.**



**SHRANITE NAVODILA ZA  
PRIHODNJO UPORABO!**

**NE DOTIKAJTE Z MOKRIMI ALI  
VLAŽNIMI ROKAMI**



**NE POKRIVAJTE**



# Pomembne varnostne informacije

**Pri uporabi električnih izdelkov, zlasti v prisotnosti otrok, morate upoštevati skupne varnostne smernice.**



**OPOZORILO!** Da bi se izognili električnemu udaru ali poškodbam zaradi vročine, vedno preverite, ali je vtič izključen, preden grelec premaknete ali očistite.

## POZORNO PREBERITE NAVODILA

- Izdelek je namenjen samo za domačo uporabo.
- Prepričajte se, da je grelnik priključen na klasično električno omrežje v hiši kot je navedeno na napravi.
- Novi grelniki bodo pri prvem poskusu povzročili poseben vonj. To se bo ustavilo po kratkem času in je popolnoma neškodljivo.
- Preverite, ali so kakšni pene ali kartona, ki so morda padle v grelne elemente grelca. Te dele je treba odstraniti, da bi se izognili neprijetnim vonjavam.
- Preprečite pregrevanje grelnika - **ne pokrivajte.**
- Vedno izklopite grelec in ga fizično izključite iz elektrike, če ga ne uporabljate dlje časa.
- Posebno pozornost posvečajte, če se grelnik uporablja v prostorih, kjer prebivajo otroci, invalidi ali starejši.
- Grelec ne smete nastaviti neposredno pod električno vtičnico.
- Vrv ni treba položiti pod kakršno koli preprogo. Prepričajte se, da je kabel položen tako, da se nihče ne more spotakniti ob njega.
- Grelnika ne smete uporabljati, če je poškodovan kabel ali vtič. Grelnika ne smete uporabljati, če je padel na tla ali je bil drugače poškodovan, zaradi česar je prišlo do okvare.
- Kabel mora popraviti proizvajalec ali strokovnjak, če je bil poškodovan, da bi se izognili nevarnim situacijam.
- Izogibajte se uporabi podaljškov, ki se lahko pregrejejo in bi lahko začeli požar.
- Nikoli ne prekrivajte zračnih odprtín na grelniku. Izogibajte se potencialnim nevarnostim ognja, tako da zagotovite dovod zraka. Grelnik je treba uporabljati v prostorih z običajnimi ravnimi tlemi.
- Grelnika ne smete namestiti v neposredni bližini vnetljivih materialov kakršne koli vrste, ker lahko vedno obstaja nevarnost požara.



- Grelnika nikoli ne smete uporabljati v prostorih, kjer so shranjeni bencin, barva ali druge vnetljive tekočine, na primer v garaži.
- Nikoli ne dotikajte električnega grelnika z mokrimi rokami. Grelnik je treba namestiti tako, da se oseba, ki tušira ali kopira, ne more priti v neposreden stik z njim.
- Nekateri deli tega izdelka lahko postanejo zelo vroči in povzročajo opekline. Posebno pozornost je treba nameniti otrokom in ranljivim osebam.
- Grelnik mora biti izklopljen, odstranjen vtikač in ohlajen pred no se ga lahko premika.
- Izogibajte se preobremenitvi omrežja (vezja), kjer je priključen grelec. Grelec lahko povzroči preobremenitev električnega omrežja, če so druge električne naprave priključene v isto vtičnico.
- Ta grelec ne uporabljajte v majhnih prostorih, če jih zasedajo osebe, ki niso sposobne zapustiti sob, razen če je zagotovljen stalni nadzor.
- Izdelka ne smejo uporabljati otroci, mlajši od 8 let, in osebe z omejenimi fizičnimi ali duševnimi sposobnostmi ali pomanjkanjem izkušenj in znanja, razen če jim je bil zagotovljen nadzor ali navodilo za varno uporabo izdelka in razumejo vpletene nevarnosti.
- Otroci se ne smejo igrati z izdelkom. Čiščenje in vzdrževanje naj ne izvajajo otroci, ki niso pod nadzorom.
- Otroke, mlajše od 3 let, je treba hraniti proč od izdelka, razen če so pod stalnim nadzorom.
- Otrokom, starim od 3 do 8 let, je dovoljeno samo vklopiti / izklopiti izdelek, ob predpostavki, da je grelnik nameščen v skladu z navodili za montažo, otroci pa so prejeli navodila ali nadzor pri varni uporabi izdelka in razumeli vpletene nevarnosti.
- Ne uporabljajte tega grelnika v neposredni bližini kopalnice, tuša ali bazena.

---

**OPOZORILO!** Pečice ne smete uporabljati, če je steklena plošča poškodovana (velja samo za SG2000GLASS).

---

**POZOR! Grelnik je namenjen le kot dodatna toplota in ga je dovoljeno uporabljati samo pod nadzorom**



# Specifikacije

| Model                  | Termostat   | Barva | Napetost           | Moc (W)   | Ventilacija |
|------------------------|-------------|-------|--------------------|-----------|-------------|
| <b>SG2000MEC</b>       | Mehanski    | Bel   | 220-240V~, 50-60Hz | 1800-2000 | Ne          |
| <b>SG2000LED</b>       | Elektronski | Bel   | 220-240V~, 50-60Hz | 1800-2000 | Da          |
| <b>SG2000GLASS</b>     | Elektronski | Bel   | 220-240V~, 50-60Hz | 1800-2000 | Da          |
| <b>SG2000LED BLACK</b> | Elektronski | Črn   | 220-240V~, 50-60Hz | 1800-2000 | Da          |
| <b>CO2200MECMAX</b>    | Mehanski    | Bel   | 220-240V~, 50-60Hz | 1900-2200 | Ne          |
| <b>CO2200LEDMAX</b>    | Elektronski | Bel   | 220-240V~, 50-60Hz | 1900-2200 | Ne          |

## Pred prvo uporabo

Po razpakiranju grelnika preverite, ali izdelek med transportom ni poškodovan. Obrnite se na prodajalca ali uvoznika, če odkrijete kakršno koli vidno poškodbo na izdelku.

Zunanjo embalažo ohranite za morebitno kasnejšo uporabo. Če želite embalažo odstraniti, se prepričajte, da je to pravilno. Odstranite plastične vrečke stran od otrok.

## Prva uporaba

Po vklopu grelnika prvič ali po daljšem časovnem obdobju brez uporabe lahko grelec za kratek čas proizvede nenavaden vonj. To je normalno.

Pred uporabo natančno preberite vsa navodila. Shranite priročnik za uporabo za nadaljnjo uporabo.

## Opis posameznih delov

Za modele, ki imajo mehanske / elektronske termostate, glejte tabelo zgoraj.

### Glej sliko 1 na ločenem ilustracijskem listu

#### **A** in **B** **Mehanski termostat**

1. Emisija toplote
2. Termostat
3. Izbira izhoda
4. Noge (plastične)

#### **C**, **D** in **E** **Elektronski termostat**

1. Emisije toplote
2. LED zaslon
3. Termostat + izbirnik izhoda
4. Ventilator (ne velja CO2200LEDMAX)
5. VKLOP/IZKLOP
6. Noge (aluminijaste)

# Posamezni deli

Prosimo, glejte tabelo na strani 4, kateri modeli imajo mehanske / elektronske termostate.

## Glej sliko 2 na ločenem ilustracijskem listu

### A Mekanisk termostat

- 4 vijaki (prednameščeni)
- 2 nastavka za noge
- 2 tirnice za noge

### B Elektronisk termostat

- 8 vijakov (prednameščenih)
- 2 nastavka za noge
- 2 tirnice za noge

# Montaža

Prosimo, glejte tabelo na strani 4, kateri modeli imajo mehanske / elektronske termostate.

## Glej sliko 3 na ločenem ilustracijskem listu

### A Mekanisk termostat

1. Vstavite obe nogi v nosilce tako, da dobite stabilno nogo.
2. Odstranite vnaprej nameščene vijake z dna grelca in na rahlo postavite grelec na glavo, da namestite noge.
3. Na vsakem nosilcu noge pritrdite dva vijaka.

### 4. NE UPRABLJAJTE GRELCA PREDNO NE ZATEGNETE NOG

### B Elektronisk termostat

1. Odstranite vnaprej nameščene vijake na obeh nogah, preden jih vstavite v nosilce, tako da boste dobili stabilno stopalo.
2. Noge pritrdite na nosilce tako, da v vsakem nosilcu privijete dva vijaka.
3. Odstranite vnaprej nameščene vijake z dna grelca in rahlo postavite grelec na glavo, da namestite noge.
4. Na vsakem držalu noge je treba pritrditi dva vijaka

### 5. NE UPRABLJAJTE GRELCA PREDNO NE ZATEGNETE NOG

# Navodila za mehanski termostat

Prosimo, glejte tabelo na strani 4, kateri modeli imajo mehanski termostat.

## Kontrolna plošča

## Glej sliko 4 na ločenem ilustracijskem listu

1. Termostat: Nastavite željeno nastavitvev
2. Izbira moči:

### A SG2000MEC

- 0: IZKLOP  
I: 750W  
II: 1250W  
III: 2000W

### B CO2200MECMAX

- 0: IZKLOP  
I: 1000W  
II: 1200W  
III: 2200W

**OPOZORILO!** PREPRIČAJTE SE, DA SO NOGE DOVOLJ ZATEGNJENE PO NAVODILIH, PREDNO PRIČNETE Z UPORABO GRELCA.

**POZOR!** Grelnik je namenjen le kot dodatna toplota in ga je dovoljeno uporabljati samo pod nadzorom



## Uporaba mehanskega termostata

1. Nastavite izbirnik moči v položaj IZKLOP (0) in termostat na minimum. Priključite grelec v ozemljeno vtičnico.
2. Izbirnik moči nastavite na položaj I, II ali III. Obrnite termostat do maksimalnega položaja. Ko dosežete zeleno sobno temperaturo, počasi spustite termostat, dokler ne zaslišite klika. Termostat lahko sedaj ostane v tem položaju, dokler ni zelena drugačna sobna temperatura. Takoj, ko sobna temperatura pade pod to raven, se bo grelec samodejno vklopil. Ko soba ponovno doseže zeleno temperaturo, se bo grelnik ponovno preklopil.
3. Če želite spremeniti sobno temperaturo, ponovite navodila v 2. koraku.
4. Grelec ima zaščito pred pregrevanjem, ki izklopi napravo, če kateri koli del postane izjemno vroč.
5. Če želite izklopiti grelec, obračajte izbirnik moči v položaj 0. Če grelca ne uporabljate dlje časa, izvlecite vtičnico.

## Navodila električnega termostata

Prosimo, glejte tabelo na strani 4, kateri modeli imajo elektronski termostat.

### Kontrolna plošča

#### Glej sliko 5 na ločenem ilustracijskem listu

1. Termostat, izbirnik moci in gumb časovnika (velja samo za CO2200LEDMAX):
  - i. Obrnite izbirnik v levo, da znižate temperaturo in zavrtite izbirnik v desno, da povečate temperaturo
  - ii. Pritisnite gumb, da spremenite zeleno moč. 3 moči.
  - iii. Pritisnite in držite gumb 3 sekunde, da aktivirate funkcijo časovnika, in izberite število ur od 0 do 24, ko želite, da se funkcija časovnika aktivira.
2. Ventilator VKLOP/IZKLOP (ne velja CO2200LEDMAX)
3. VKLOP/IZKLOP
4. Indikator vklopa – prikazuje ali grelec deluje ali ne
5. Označuje izhodno raven
6. Označuje, ali je ventilator aktiviran / indikator časovnika za CO2200LEDMAX
7. Zelena sobna temperatura
8. Kazalnik stanja pripravljenosti za CO2200LEDMAX

---

**OPOZORILO!** PREPRIČAJTE SE, DA SO NOGE DOVOLJ ZATEGNJENE PO NAVODILIH, PREDNO PRIČNETE Z UPORABO GRELCA.

---

**POZOR!** Grelnik je namenjen le kot dodatna toplota in ga je dovoljeno uporabljati samo pod nadzorom



# Uporaba elektronskega termostata

1. Priključite grelec v ozemljeno vtičnico.
2. Pritisnite gumb za VKLOP/IZKLOP
3. Izberite zeleno moč I, II ali III, s pritiskom izbirnika izhoda. Med ogledom zaslona vklopite termostat na zeleno temperaturo. Takoj, ko sobna temperatura pade pod to raven, se grelec samodejno zažene. Ko soba ponovno doseže zeleno temperaturo, se bo grelnik izklopil.
4. Termostat gre od 5 do 35°C.
5. Če želite spremeniti temperaturo v prostoru, ponovite 3. korak.
6. Za zagon ventilatorja pritisnite gumb ventilatorja (ne velja CO200LEDMAX). Upoštevajte, da je ventilator aktiven le, ko se grelnik segreje (ko je vklopljen indikator napajanja). Funkcija časovnika za CO200LEDMAX: Pritisnite in držite gumb časovnika 3 sekunde, da aktivirate funkcijo časovnika, na zaslonu se prikaže 00. Z gumbom časovnika izberite, koliko ur 0-24 želite, da časovnik izklopite, 0 pomeni, da funkcija časovnika ni nastavljena. Ko izberete število ur, pritisnite gumb časovnika ali počakajte 15 sekund za samodejno potrditev. Indikator časovnika bo zdaj zasvetil. Ko je funkcija časovnika izklopljena, grelec preklopi v stanje pripravljenosti, na zaslonu se prikaže OF in indikator stanja pripravljenosti zasveti.
7. Grelec ima zaščito pred pregrevanjem, ki izklopi napravo, če kateri koli del postane izjemno vroč.
8. Če temperaturni senzor ne deluje pravilno, se bo prikazal na zaslonu.  V takih primerih se bo grelnik sam izklopil. Obrnite se na svojega distributerja ali uvoznika.
9. Če želite izklopiti grelec, pritisnite gumb ON / OFF. Če grelec ne uporabljate dlje časa, izvalcite vtič.

## Kalibracija temperature

SG2000LED/SG2000LED BLACK/SG2000GLASS

**Glej sliko 6 na ločenem ilustracijskem listu**

Lahko se pojavi odstopanje med temperaturo, ki jo je registriral grelnik, in dejansko temperaturo v prostoru. To je lahko posledica več razlogov, vendar je najpogostejši, da je grelnik nameščen na dobri razdalji od mesta, kjer običajno prebivate. Ko nastavite temperaturo na primer za 22 stopinj, je seveda naravno, da pričakujete isto temperaturo, na primer, kjer je nameščen vaš kavč. Temperaturni senzor se namesti na sam izdelek, zato se lahko pojavi odstopanje temperature. Za prilagoditev tega so vsi grelniki Mill opremljeni s kalibracijsko funkcijo, ki vam omogoča, da nastavite temperaturo, ki jo je registriral grelnik. Opomba! Prostor mora pred kalibracijo doseči stabilno temperaturo.

Pritisnite in držite  za 5 sekund ter uporabite + in - za nastavev dejanske temperature v prostoru. Potrdite s pritiskom na gumb  ali počakajte 15 sekund za avtomatično potrditev.



## Ponastavitev grelca

**Glej sliko 7 na ločenem ilustracijskem listu**

Izklopite glavno stikalo grelnika.

Pritisnite in držite  ali  medtem ko pritisnete na glavno stikalo za vklop.

## Vzdrževanje

1. Za čiščenje vedno odklopite grelec in pustite, da se ohladi.
2. Redno obrišite z vlažno krpo in osušite površino, preden ponovno vključite grelec.
3. Grelnik je treba čistiti vsaj enkrat na mesec med ogrevalno sezono.

**POZOR! Grelnik nikoli ne sme biti potopljen v vodo.**

**Ne uporabljajte detergentov za čiščenje grelca.**

**Nikoli ne dovolite, da bi voda vstopila v grelnik; to je lahko nevarno.**

4. Odstranite prah itd. z mehko krpo.
5. Grelac lahko shranite na suhem in čistem mestu.
6. Če grelec preneha delovati, ga ne poskušajte popraviti sami, ker lahko povzroči požar in / ali električni udar.

## Garancija

Garancija velja 2 leti. V tem času se grelnik popravi ali zamenja, če pride do okvare. Garancija velja, če se grelnik uporablja v skladu s temi navodili, kupec pa lahko predloži potrdilo o nakupu. Če grelec ne deluje na kakršen koli način, se obrnite na trgovino, kjer ste jo kupili, ali na uvoznika.

## Odlaganje odpadkov

Simbol  pomeni, da se ta izdelek ne sme odlagati skupaj z gospodinjstskimi odpadki. Ta izdelek je treba dostaviti v reciklažo ali posodo za električne naprave in elektronsko opremo. To se naredi, da bi se izognili zdravstvenim tveganjem in preprečili škodo okolju. Lokalna podjetja (ali okoljevarstvena postaja v vaši soseski) zakonsko zahtevajo, da sprejmejo in reciklirajo takšne izdelke kot sredstva za okolju prijazno odstranjevanje.

# mill®

**Mill International B.V.**

De Giesel 5

6081 PG Haelen

The Netherlands

[www.millheat.com](http://www.millheat.com)



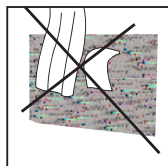
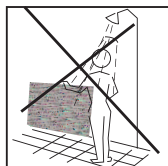


# Indice

|        |                                           |
|--------|-------------------------------------------|
| P. 2-4 | Informazioni importanti sulla sicurezza   |
| P. 5   | Specifiche                                |
| P. 5   | Prima del primo utilizzo                  |
| P. 5   | Primo utilizzo                            |
| P. 5   | Descrizione del riscaldatore              |
| P. 6   | Parti                                     |
| P. 6   | montaggio                                 |
| P. 6   | Istruzioni termostato meccanico           |
| P. 7   | Utilizzo del termostato meccanico         |
| P. 7   | Istruzioni del termostato elettronico     |
| P. 8   | Utilizzo del termostato elettronico       |
| P. 8   | Regolazione della temperatura             |
| P. 9   | Impostazione del riscaldatore - settaggio |
| P. 9   | Manutenzione                              |
| P. 9   | Garanzia                                  |
| P. 9   | Smaltimento dei rifiuti                   |

**Si prega di leggere attentamente le istruzioni prima dell'uso.**

**Tieni sempre a tua disposizione questo manuale per un uso successivo.**



**CONSERVARE QUESTO MANUALE  
D'ISTRUZIONE PER USO FUTURO!  
NON TOCCARE MAI IL TUO RISCALDATORE O  
I SUOI RIVESTIMENTI CON MANI BAGNATE!**



**PER EVITARE IL SURRISCALDAMENTO,  
NON COPRIRE IL RISCALDATORE**



# Informazioni importanti sulla sicurezza

**È necessario rispettare le linee guida di sicurezza generali quando si utilizzano prodotti elettrici, soprattutto in presenza di bambini.**



**ATTENZIONE!** PER EVITARE SCOSSE ELETTRICHE ODANNI DOVUTI AL CALORE, ASSICURARSI SEMPRE CHE LA SPINA SIA ESTRATTA PRIMA CHE IL RISCALDATORE VENGA SPOSTATO O PULITO.

## LEGGERE ATENTAMENTE LE ISTRUZIONI:

- Assicurarsi che il riscaldatore sia collegato alla rete elettrica della casa, come indicato sul riscaldatore.
- Nuovi riscaldatori generano un odore specifico al primo utilizzo. Questo si svanirà dopo un breve periodo ed è completamente innocuo.
- Controllare eventuali pezzi di schiuma di imballaggio o cartone che possono essere caduti negli elementi riscaldanti del riscaldatore. Questi pezzi devono essere rimossi per evitare odori sgradevoli.
- Evitare il surriscaldamento del riscaldatore - non coprire.
- Spegnerne sempre il riscaldatore e staccare la spina quando non utilizzato per un lungo periodo di tempo.
- Prestare particolare attenzione se il riscaldatore viene utilizzato nelle stanze con bambini, portatori di Handicap o anziani.
- Il riscaldatore non deve essere installato direttamente al di sotto della presa di corrente.
- Il cavo non deve essere posato su nessun tipo di tappeto. Assicurati che il cavo è posato in modo tale che nessuno possa inciamparvi.
- Il riscaldatore non deve essere utilizzato se il cavo o la spina sono danneggiati. Il riscaldatore non deve essere utilizzato se è stato lasciato cadere sul pavimento o è danneggiato in qualsiasi altro modo causandone il malfunzionamento.



- Il cavo deve essere riparato dal produttore o da un esperto se è stato danneggiato, per evitare situazioni pericolose.
- Evitare l'uso di prolunghe che potrebbero surriscaldarsi e potrebbero innescare un incendio.
- Non coprire mai le prese d'aria del riscaldatore. Evitare potenziali rischi di incendio assicurandosi che le prese d'aria non siano ostruite o coperte. Il riscaldatore dovrebbe essere usato in stanze con normali pavimenti.
- Il riscaldatore non deve essere installato nelle immediate vicinanze di materiali infiammabili di qualsiasi tipo, perché ci può sempre essere un rischio di incendio.
- Il riscaldatore non deve mai essere utilizzato in ambienti dove sono presenti benzina, vernice o altri liquidi infiammabili come in un garage.
- Non toccare mai un riscaldatore elettrico con le mani bagnate. Il riscaldatore dovrebbe essere installato in modo che una persona che fa la doccia o il bagno non possa entrarne in contatto diretto.
- Alcune parti di questo prodotto possono diventare molto calde e causare ustioni. Particolare attenzione deve essere data dove sono presenti bambini e le persone con disabilità.
- Il riscaldatore deve essere spento, la spina rimossa e il riscaldatore deve raffreddarsi prima di essere spostato.
- Evitare di sovraccaricare la rete (il circuito) in cui si trova il riscaldatore collegato. Il riscaldatore potrebbe sovraccaricare il circuito elettrico se altri dispositivi elettrici sono inseriti nella stessa presa.
- Non utilizzare questo riscaldatore in stanze di piccole dimensioni quando sono occupati da persone non in grado di lasciare la stanza da soli, a meno che viene fornita una supervisione costante.
- Il prodotto non può essere utilizzato da bambini di età inferiore agli 8 anni e persone con ridotta capacità fisica o mentale o mancanza di esperienza e conoscenza a meno che non siano stati dati supervisione o istruzioni per l'uso sicuro del prodotto e capire i rischi coinvolti.



- I bambini non dovrebbero giocare con il prodotto. Pulizia e la manutenzione non dovrebbe essere eseguita da bambini non sorvegliati.
- I bambini di età inferiore a 3 devono essere tenuti lontano dal prodotto, a meno che non siano sotto costante controllo. I bambini di età compresa tra 3 e 8 anni sono autorizzati a girare il prodotto ON / OFF, supponendo che il riscaldatore sia montato secondo alle istruzioni di montaggio e ai bambini hanno ricevuto istruzione o supervisione nell'uso sicuro del prodotto e capire i rischi coinvolti.
- Non utilizzare questo riscaldatore nelle immediate vicinanze di un bagno, una doccia o una piscina.

---

**ATTENZIONE!** Il riscaldatore non deve essere usato se i pannelli di vetro sono danneggiati (solo per modelli SG2000GLASS).

---

**ATTENZIONE! Questo riscaldatore è pensato solo per essere usato come un fonte di riscaldamento supplementare e non deve essere utilizzato senza supervisione**

# Specifiche

| Modello                | Tipo di Termostato | Colore | Amperaggio         | Energia (W) | Ventilatore |
|------------------------|--------------------|--------|--------------------|-------------|-------------|
| <b>SG2000MEC</b>       | Meccanico          | Bianca | 220-240V~, 50-60Hz | 1800-2000   | No          |
| <b>SG2000LED</b>       | Elettronico        | Bianca | 220-240V~, 50-60Hz | 1800-2000   | Sì          |
| <b>SG2000GLASS</b>     | Elettronico        | Bianca | 220-240V~, 50-60Hz | 1800-2000   | Sì          |
| <b>SG2000LED BLACK</b> | Elettronico        | Nero   | 220-240V~, 50-60Hz | 1800-2000   | Sì          |
| <b>CO2200MECMAX</b>    | Meccanico          | Bianca | 220-240V~, 50-60Hz | 1900-2200   | No          |
| <b>CO2200LEDMAX</b>    | Elettronico        | Bianca | 220-240V~, 50-60Hz | 1900-2200   | No          |

## Prima del primo utilizzo

Dopo aver disimballato il riscaldatore, controllare per assicurarsi che il prodotto non sia stato danneggiato durante il trasporto. Contattare il rivenditore o l'importatore se si riscontrano danni visibili al prodotto.

Conservare l'imballaggio esterno per trasportare il riscaldatore in futuro. Tenere i sacchetti di plastica lontano dai bambini.

## Primo utilizzo

Si prega di consultare la tabella sopra per quali modelli che hanno termostati meccanici / elettronici

Vedere la figura 1 sul foglio di illustrazione separato.

## Descrizione del riscaldatore

Si prega di consultare la tabella sopra per quali modelli che hanno termostati meccanici / elettronici

**Vedere la figura 1 sul foglio di illustrazione separato**

### **A** e **B** Termostato Meccanico

1. Emissione di calore
2. Termostato
3. Selettore di uscita
4. Piedistallo (di plastica)

### **C**, **D** e **E** Termostato Elettronico

1. Emissione di calore
2. Display a LED
3. Selettore termostato + uscita
4. Ventola (non si applica CO2200LEDMAX)
5. ON / OFF
6. Piedistallo (alluminio)



## Parti

Vedere la tabella a pagina 4 per i modelli dotati di termostati meccanici / elettronici

**Vedere la figura 2 su un foglio di illustrazione separato**

### A Termostato Meccanico

- 4 viti (premontate)
- 2 staffe per i piedi
- 2 binari per i piedi

### B Termostato Elettronico

- 8 viti (premontate)
- 2 staffe per i piedi
- 2 binari per i piedi

## Montaggio

Vedere la tabella a pagina 4 per i modelli dotati di termostati meccanici / elettronici.

**Vedere la figura 3 su un foglio di illustrazione separato**

### A Termostato meccanico

1. Inserire entrambe le gambe nelle staffe in modo da ottenere un piede stabile.
2. Rimuovere le viti premontate dal fondo del riscaldatore e posizionare il riscaldare delicatamente sulla sua testa per montare i piedi.
3. Due viti devono essere fissate su ciascun supporto del piede.

**4. NON UTILIZZARE MAI IL RISCALDATORE PRIMA CHE LE GAMBE SIANO STATE FISSATE.**

### B Termostato Elettronico

1. Rimuovere le viti premontate su entrambe le gambe prima di inserirle nelle staffe, in modo da ottenere un piede stabile.
2. Attaccare le gambe alle staffe stringendo 2 viti su ciascuna staffa.
3. Rimuovere le viti premontate dal fondo del riscaldatore e capovolgere il riscaldare delicatamente per montare i piedi.
4. Su ciascun supporto del piede devono essere fissate due viti.

**5. NON UTILIZZARE MAI IL RISCALDATORE PRIMA CHE LE GAMBE SIANO STATE FISSATE.**

## Istruzioni termostato meccanico

Pannello di controllo

**Pannello di controllo**

**Vedere la figura 4 su un foglio di illustrazione separato**

1. THERMOSTAT: REGOLA L'IMPOSTAZIONE DI CALORE DESIDERATA
2. SELETTORE DI USCITA:

### A SG2000MEC

0: OFF

I: 750W

II: 1250W

III: 2000W

### B CO2200MECMAX

0: OFF

I: 1000W

II: 1200W

III: 2200W

**ATTENZIONE!** ASSICURARSI CHE IL PIEDE SIA MONTATO CORRETTAMENTE E SECONDO ISTRUZIONI PRIMA DI UTILIZZARE IL RISCALDATORE!

**ATTENZIONE!** Questo riscaldatore deve essere utilizzato solo come riscaldamento supplementare, e non deve essere usato senza supervisione.

## Utilizzo del termostato meccanico

1. Impostare il selettore di uscita sulla posizione OFF (0) e il termostato sul minimo. Collegare il riscaldatore a una presa con messa a terra.
2. Impostare il selettore di uscita sulla posizione I, II o III. Ruota il termostato fino alla massima posizione. Quando è stata raggiunta la temperatura ambiente desiderata, ruotare il termostato lentamente fino a sentire un click. Il termostato può ora rimanere in questa posizione fino a quando si desidera una temperatura diversa nell' ambiente. Appena la temperatura della stanza scende al di sotto del livello impostato, il riscaldatore si riaccenderà automaticamente.  
Quando la stanza ha di nuovo raggiunto la temperatura desiderata, il riscaldatore si spegnerà automaticamente
3. Se si desidera modificare la temperatura della stanza, ripetere le istruzioni al punto 2.
4. Il riscaldatore ha una protezione da surriscaldamento che spegne il dispositivo nel caso in cui qualsiasi parte diventi estremamente calda.
5. Per spegnere il riscaldatore, ruotare il selettore di uscita sulla posizione 0. Se il riscaldatore rimane inutilizzato per un periodo di tempo più lungo, staccare la spina.

## Utilizzo del termostato elettronico

Vedere la tabella a pagina 4 per i modelli con termostato elettronico.

### Pannello di controllo

#### Vedere la figura 5 sul foglio di illustrazione separato

1. Termostato, selettore di uscita e pulsante del timer (i applica solo a CO2200LEDMAX)
  - i. Ruotare il selettore verso sinistra per ridurre la temperatura e ruotare il selettore a destra per aumentare la temperatura.
  - ii. Premere il pulsante per modificare il livello di potenza desiderato.  
3 livelli di potenza.
  - iii. Tenere premuto il pulsante per 3 secondi per attivare la funzione timer e scegliere il numero di ore 0-24 in cui si desidera attivare la funzione timer.
2. Ventola ON/OFF (non si applica CO2200LEDMAX)
3. Pulsante ON / OFF
4. Indicatore di alimentazione: indica se il riscaldatore sta utilizzando l'alimentazione o meno
5. Indica il livello di uscita
6. Indica se la ventola è attivata / indicatore timer per CO2200LEDMAX
7. Temperatura ambiente desiderata
8. Indicatore di standby per CO2200LEDMAX

---

**ATTENZIONE!** ASSICURARSI CHE IL PIEDE SIA MONTATO CORRETTAMENTE E SECONDO ISTRUZIONI PRIMA DI UTILIZZARE IL RISCALDATORE!

---

**ATTENZIONE!** Questo riscaldatore deve essere utilizzato solo come riscaldamento supplementare, e non deve essere usato senza supervisione.



## Utilizzo del termostato elettronico

1. Collegare il riscaldatore a una presa con messa a terra.
2. Premere il pulsante ON / OFF.
3. Scegli la potenza desiderata I, II o III, premendo il selettore di uscita. Gira il termostato alla temperatura desiderata guardando il display. Appena la temperatura ambiente scende sotto questo livello, il riscaldatore si riavvierà automaticamente. Quando la stanza ha nuovamente raggiunto la temperatura desiderata, il riscaldatore spegnerà automaticamente.
4. Il termostato va da 5 a 35 ° C.
5. Se si desidera modificare la temperatura nella stanza, ripetere il passaggio 3.
6. Premere il pulsante della ventola per avviare la ventola (non si applica CO2200LEDMAX). Si noti che la ventola è attiva solo quando il riscaldatore si sta riscaldando (quando l'indicatore di alimentazione è acceso).  
Funzione timer per CO2200LEDMAX: tenere premuto il pulsante timer per 3 secondi per attivare la funzione timer, 00 apparirà sul display. Ruotare il pulsante del timer per selezionare quante ore 0-24 si desidera disattivare il timer, 0 significa nessuna funzione timer. Dopo aver selezionato il numero di ore, premere il pulsante del timer o attendere 15 secondi per la conferma automatica. L'indicatore del timer si accenderà ora. Quando la funzione timer è disattivata, la stufa entra in modalità standby, il display mostra OF e l'indicatore standby si accende.
7. Il riscaldatore ha una protezione da surriscaldamento che spegne il dispositivo nel caso che qualsiasi parte diventi estremamente caldo.
8. Se il sensore di temperatura non funziona come dovrebbe, verrà mostrato sul display il simbolo . In tali casi, il riscaldatore si spegne automaticamente. Si prega di contattare il vostro rivenditore.
9. Per spegnere il riscaldatore, premere il pulsante ON / OFF. Se il riscaldatore deve essere lasciato inutilizzato per un periodo di tempo più lungo, staccare la spina.

## Calibrazione della temperatura SG2000LED/SG2000LED BLACK/SG2000GLASS

**Vedere la figura 6 sul foglio di illustrazione separato**

Può verificarsi uno scostamento tra la temperatura registrata dal riscaldatore e la temperatura effettiva nella stanza. Ciò può essere causato da diversi motivi. Per regolarlo, tutti i riscaldatori a ventola sono dotati di una funzione di calibrazione, che consente di regolare la temperatura registrata dal riscaldatore. NB! La stanza deve aver raggiunto una temperatura stabile prima di qualsiasi calibrazione. Premere e tenere premuto  per 5 secondi e usare + o - per impostare la temperatura effettiva osservata nella stanza. Confermare con  o attendere 15 secondi per la conferma automatica.



# Reimpostazione del riscaldatore

## Vedere la figura 7 sul foglio di illustrazione separato

Spegnere l'interruttore principale del riscaldatore. Premere e tenere premuto  o  mentre si accende il riscaldatore dall' interruttore principale. Vedere la figura 7 sul foglio di illustrazione separato

## Manutenzione

1. Per la pulizia, scollegare sempre il riscaldatore e lasciarlo raffreddare.
2. Pulire il riscaldatore regolarmente con un panno umido e asciugare la superficie prima di riaccendere il riscaldatore.
3. Il riscaldatore deve essere pulito almeno una volta al mese durante la stagione di riscaldamento.

**ATTENZIONE! Il riscaldatore non dovrebbe mai essere immerso nell'acqua.**

**Evitare l'uso di detergenti per pulire il riscaldatore.**

**Non lasciare mai entrare acqua nel riscaldatore; questo può essere pericoloso.**

4. La polvere, ecc. deve essere rimossa con un panno morbido.
5. Il riscaldatore deve essere conservato in un luogo asciutto e pulito.
6. Se il riscaldatore smette di funzionare, non tentare di ripararlo da soli perché è possibile causare un pericolo di incendio e / o scosse elettriche

## Garanzia

La garanzia è valida per 2 anni. Il riscaldatore sarà riparato o sostituito nel caso dovessero verificarsi malfunzionamenti. La garanzia si applica se viene utilizzato il riscaldatore in base a queste istruzioni e il cliente può presentare una ricevuta di acquisto. In caso di malfunzionamento del riscaldatore, contattare il negozio in cui è stato acquistato.

## Smaltimento dei rifiuti

Il simbolo  indica che questo prodotto non deve essere smaltito insieme a rifiuti domestici. Questo prodotto deve essere consegnato a un servizio di riciclaggio o contenitore per apparecchi elettrici e apparecchiature elettroniche. Questo è fatto per evitare rischi per la salute e prevenire danni all'ambiente. Le imprese locali (o la stazione ambientale del tuo quartiere) sono obbligate per legge ad accettare e

# mill®

**Mill International B.V.**

De Giesel 5  
6081 PG Haelen  
The Netherlands  
[www.millheat.com](http://www.millheat.com)

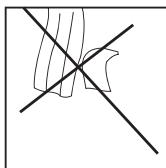
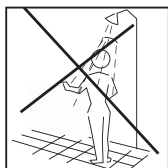




# Obsah

- P. 2-3 | Důležité bezpečnostní informace
- P. 4 | Specifikace
- P. 4 | Před prvním použitím
- P. 4 | První použití
- P. 4 | Popis ohřívače
- P. 5 | Díly
- P. 5 | Montáž
- P. 5 | Pokyny pro mechanický termostat
- P. 6 | Použití mechanického termostatu
- P. 6 | Pokyny pro elektronický termostat
- P. 7 | Použití elektronického termostatu
- P. 7 | Kalibrace teploty
- P. 8 | Resetování topen
- P. 8 | Údržba
- P. 8 | Záruka
- P. 8 | Nakládání s odpady

**Před použitím si pozorně přečtěte pokyny.  
Věnujte náležitou pozornost této příručce pro  
pozdější použití.**



**ULOŽTE TENTO NÁVOD K  
POUŽITÍ PRO BUDOUCÍ POTŘEBU!  
NIKDY SE NEDOTÝKEJTE SVÉHO OHŘÍVAČE  
NEBO JEHO OBALU VLHKOU RUKOU!**



**ABY NEDOŠLO K PŘEHŘÁTÍ,  
NEZAKRÝVEJTE OHŘÍVAČ.**



# Důležité bezpečnostní informace

Při používání elektrických výrobků musíte dodržovat běžné bezpečnostní pokyny, zejména v přítomnosti dětí.



**VAROVÁNÍ!** ABYSTE SE VYHNULI ÚRAZU ELEKTRICKÝM PROUDEM NEBO POŠKOZENÍ ZPŮSOBENÉMU TEPEM, VŽDY SE UJISTĚTE, ŽE JE ZÁSTRČKA VYTAŽENA PŘED TÍM, NEŽ SE OHŘÍVAČ POHNE NEBO VYČISTÍ.

## POZORNĚ SI PŘEČTĚTE NÁVOD

- Produkt je určen pouze pro domácí použití.
- Ujistěte se, že je ohřívač připojen k běžné domácí síti, jak je uvedeno na ohřívači.
- Nové ohřívače budou při prvním použití produkovat specifický zápach. To se po krátké době zastaví a je zcela neškodné.
- Zkontrolujte, zda na topná tělesa ohřívače nespadly kousky těsnicí pěny nebo lepenky. Tyto kusy musí být odstraněny, aby se zabránilo nepříjemnému zápachu.
- Zabraňte přehřátí ohřívače - **nezakrývat.**
- Pokud nebudete ohřívač delší dobu používat, vždy jej vypněte a vytáhněte ze zásuvky.
- Zvláštní pozornost věnujte použití topného tělesa v místnostech, kde žijí děti, postižené nebo starší osoby.
- Topení by nemělo být umístěno přímo pod elektrickou zásuvkou.
- Kabel nesmí být položen pod jakýmkoli druhem koberce.
- Ujistěte se, že kabel je položen tak, aby o něj nikdo nemohl zakopnout.
- Ohřívač se nesmí používat, pokud je poškozený kabel nebo zástrčka.
- Ohřívač se nesmí používat, pokud spadl na podlahu nebo je poškozen jiným způsobem, který by způsobil jeho poruchu.
- Kabel musí být opraven výrobcem nebo odborníkem, pokud byl poškozen, aby se zabránilo nebezpečným situacím.
- Nepoužívejte prodlužovací kabely, které by se mohly přehřát a mohly by způsobit požár.
- Nikdy nezakrývejte větrací otvory na topení. Abyste předešli možnému nebezpečí požáru, ujistěte se, že přívody vzduchu nejsou blokovány nebo zakryty. Topení by mělo být používáno



v místnostech s běžnými plochými podlahami.

- Topné těleso by nemělo být instalováno v těsné blízkosti hořlavých materiálů jakéhokoli druhu, protože vždy existuje nebezpečí požáru.
- Topení se nikdy nesmí používat v místnostech, kde je uložen benzín, barvy nebo jiné hořlavé kapaliny, například v garáži.
- Nikdy se nedotýkejte elektrického ohřívače mokřýma rukama.
- Ohřívač by měl být nainstalován tak, aby s ním nemohla přijít do přímého kontaktu osoba, která se sprchuje nebo koupe.
- Některé části tohoto produktu se mohou velmi zahřát a způsobit popáleniny. Zvláštní pozornost je třeba věnovat přítomnosti dětí a zranitelných osob. Před přemístěním musí být topení vypnuto, zástrčka odpojena a topení musí vychladnout.
- Vyvarujte se přetížení sítě (obvodu), kde je připojen ohřívač.
- Ohřívač může přetížit elektrický obvod, pokud jsou do stejné zásuvky zapojena další elektrická zařízení.
- Nepoužívejte tento ohřívač v malých místnostech, pokud jsou zde osoby, které nemohou opustit místnost samy a pokud není zajištěn stálý dohled.
- Výrobek nemohou používat děti do 8 let a osoby se sníženými fyzickými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud nebyly poučeny o bezpečném používání výrobku a nerozumí možným rizikům.
- Děti by si s výrobkem neměly hrát. Čištění a údržbu by neměly provádět děti bez dozoru.
- Děti mladší 3 let by měly být drženy mimo dosah produktu, pokud nejsou pod neustálým dohledem.
- Děti ve věku od 3 do 8 let smějí produkt ZAPNOUT/VYPNOUT pouze za předpokladu, že je ohřívač namontován v souladu s montážními pokyny a že děti prošly instrukcí nebo dohledem nad bezpečným používáním produktu a rozumí souvisejícím rizikům.
- Nepoužívejte tento ohřívač v bezprostředním okolí vany, sprchy nebo bazénu.

---

**VAROVÁNÍ!** Ohřívač se nesmí používat, pokud jsou skleněné panely poškozené (platí pouze pro SG2000GLASS).

**UPOZORNĚNÍ!** Tento ohřívač je určen pouze k použití jako doplňkový zdroj vytápění a nesmí být používán bez dozoru.

---



# Specifikace

| Model           | Termostat    | Barva | Proud              | Napájení<br>(W) | Ventilátor |
|-----------------|--------------|-------|--------------------|-----------------|------------|
| SG2000MEC       | Mechanický   | Bílá  | 220-240V~, 50-60Hz | 1800-2000       | Ne         |
| SG2000LED       | Elektronický | Bílá  | 220-240V~, 50-60Hz | 1800-2000       | Ano        |
| SG2000GLASS     | Elektronický | Bílá  | 220-240V~, 50-60Hz | 1800-2000       | Ano        |
| SG2000LED BLACK | Elektronický | Černá | 220-240V~, 50-60Hz | 1800-2000       | Ano        |
| CO2200MECMAX    | Mechanický   | Bílá  | 220-240V~, 50-60Hz | 1900-2200       | Ne         |
| CO2200LEDMAX    | Elektronický | Bílá  | 220-240V~, 50-60Hz | 1900-2200       | Ne         |

## Před prvním použitím

Po vybalení topení zkontrolujte, zda nedošlo k poškození produktu během přepravy. Pokud zjistíte jakékoli viditelné poškození produktu, kontaktujte prodejce nebo dovozce.

Vnější obal si uschovejte pro budoucí transport ohřívače. Pokud chcete obal zlikvidovat, ujistěte se, že je proveden správně. Uchovávejte plastové sáčky mimo dosah dětí.

## První použití

Po prvním zapnutí ohřívače nebo po delší době bez použití může ohřívač krátkodobě vytvářet spálený zápach. To je normální.

Před použitím si prosím pečlivě přečtěte všechny pokyny. Návod k použití si uschovejte pro budoucí použití.

## Popis ohřívače

U modelů s mechanickými / elektronickými termostaty viz tabulka výše.

### **A** a **B** Mechanický termostat

1. Emise tepla
2. Termostat
3. Volič výstupu
4. Nohy  
(plastové)

### **C** , **D** a **E** Elektronický termostat

1. Emise tepla
2. LED displej
3. Termostat + volič výstupu
4. Ventilátor (neplatí pro CO2200LEDMAX)
5. ZAPNUTO/VYPNUTO
6. Nohy (hliník)



# Díly

Viz obrázek 2 na samostatném ilustračním listu

## A Mechanický termostat

- 4 šrouby (předem namontovaných)
- 2 nožky
- 2 kolejnice pro nožky

## B Elektronický termostat

- 8 šroubů (předem namontovaných)
- 2 nožky
- 2 kolejnice pro nožky

# Montáž

Viz obrázek 3 na samostatném ilustračním listu

## A Mechanický termostat

1. Vložte obě nohy do držáků, abyste získali stabilitu.
2. Vyšroubujte předem namontované šrouby ze spodní části ohřívače a umístěte ohřívač jemně vzhůru nohama, abyste namontovali nožky.
3. Na každém držáku nohy musí být upevněny dva šrouby.
4. **NIKDY NEPOUŽÍVEJTE OHŘÍVAČ, NEŽ BUDOU NOHY TĚSNĚ ZAŠROUBOVÁNY.**

## B Elektronický termostat

1. Před vložením do držáků odstraňte předem namontované šrouby na obou nohách.
2. Připevněte nohy k držákům utažením 2 šroubů do každé konzoly.
3. Odstraňte předem namontované šrouby ze spodní části ohřívače a umístěte ohřívač jemně na jeho hlavu, abyste namontovali nožky.
4. Na každém držáku nohy musí být upevněny dva šrouby.
5. **NIKDY NEPOUŽÍVEJTE OHŘÍVAČ, NEŽ BUDOU NOHY TĚSNĚ ZAŠROUBOVÁNY.**

# Pokyny pro mechanický termostat

U modelů s mechanickými termostaty viz tabulka na straně 4

## Kontrolní panel

Viz obrázek 4 na samostatném ilustračním listu

1. Termostat: Upravte požadované nastavení teploty
2. Volič výstupu:

### A SG2000MEC

0: OFF I:  
750W II:  
1250W III:  
2000W

### B CO2200MECMAX

0: OFF  
I: 1000W  
II: 1200W  
III: 2200W

**VAROVÁNÍ!** PŘED POUŽITÍM OHŘÍVAČE SE PŘESVĚDČTE, ŽE JE PATKA SPRÁVNĚ NAMONTOVÁNA

**UPOZORNĚNÍ!** Tento ohřívač je určen pouze k použití jako doplňkový zdroj vytápění a nesmí být používán bez dozoru



# Použití mechanického termostatu

1. Nastavte volič výstupu do polohy OFF (0) a termostat na minimum. Zapojte topení do uzemněné zásuvky.
2. Nastavte volič výstupu do polohy I, II nebo III. Otočte termostat do maximální polohy. Po dosažení požadované pokojové teploty termostat pomalu otáčejte dolů, dokud neuslyšíte cvaknutí. Termostat nyní může zůstat v této poloze, dokud není požadována jiná pokojová teplota. Jakmile teplota v místnosti klesne pod tuto úroveň, topení se automaticky znovu zapne. Jakmile místnost opět dosáhne požadované teploty, topení se opět vypne.
3. Chcete-li změnit pokojovou teplotu, opakujte pokyny v kroku 2.
4. Ohřívač je vybaven ochranou proti přehřátí, která zařízení vypne, pokud jsou některé jeho součásti extrémně horké.
5. Chcete-li topení vypnout, otočte výstupní volič do polohy 0. Pokud ohřívač nebudete delší dobu používat, vytáhněte zástrčku.

## Pokyny pro elektronický termostat

V tabulce na straně 4 jsou uvedeny modely, které mají elektronické termostaty.

### Kontrolní panel

Viz obrázek 5 na samostatném ilustračním listu

1. Termostat, volič výstupu a tlačítko časovače (platí pouze pro CO2200LEDMAX):
2. Otočením voliče doleva snížíte teplotu a otočením voliče doprava zvýšíte teplotu.
3. Stisknutím tlačítka změníte požadovanou úroveň výkonu (3 úrovně výkonu).
4. Stisknutím a podržením tlačítka po dobu 3 sekund aktivujete funkci časovače a vyberte hodinu 0-24, kdy chcete aktivovat funkci časovače.
5. Tlačítko ON/OFF ventilátoru (neplatí pro CO2200LEDMAX).
6. Tlačítko ON/OFF.
7. Indikátor napájení - Ukazuje, zda topení používá energii nebo ne.
8. Označuje výstupní úroveň
9. Indikuje, zda je aktivován ventilátor/indikátor časovače pro CO2200LEDMAX.
10. Požadovaná pokojová teplota.
11. Indikátor pohotovostního režimu pro CO2200LEDMAX.

---

**VAROVÁNÍ!** PŘED POUŽITÍM OHŘÍVAČE SE PŘESVĚDČTE, ŽE JE PATKA SPRÁVNĚ NAMONTOVÁNA

---

**UPOZORNĚNÍ!** Tento ohřívač je určen pouze k použití jako doplňkový zdroj vytápění a nesmí být používán bez dozoru



# Použití elektronického termostatu

1. Zapojte topení do uzemněné zásuvky.
2. Stiskněte tlačítko ON/OFF.
3. Vyberte požadovaný výkon I, II nebo III stisknutím voliče výstupu. Otočte termostat na požadovanou teplotu při pohledu na displej. Jakmile teplota v místnosti klesne pod tuto úroveň, topení se automaticky znovu spustí. Jakmile místnost opět dosáhne požadované teploty, topení se samo vypne.
4. Termostat se pohybuje od 5 do 35 °C.
5. Chcete-li změnit teplotu v místnosti, opakujte krok 3.
6. Stisknutím tlačítka ventilátoru spustíte ventilátor (neplatí pro CO2200LEDMAX). **Pamatujte, že ventilátor je aktivní, pouze když se topení zahřívá** (když svítí indikátor napájení). Funkce aktivujete funkci časovače pro CO2200LEDMAX: Stisknutím a podržením tlačítka časovače po dobu 3 sekund časovače, na displeji se zobrazí 00. Otočením tlačítka časovače vyberte hodinu 0-24, kdy chcete aktivovat funkci časovače, 0 znamená žádnou funkci časovače. Po výběru počtu hodin stiskněte tlačítko časovače nebo počkejte 15 sekund na automatické potvrzení. Indikátor časovače se nyní rozsvítí. Když je funkce časovače OFF, ohřívač přejde do pohotovostního režimu, na displeji se zobrazí OFF a indikátor pohotovostního režimu se rozsvítí.
7. Ohřívač má ochranu proti přehřátí, která zařízení vypne, pokud se některé jeho součásti extrémně zahřejí.
8. Pokud teplotní senzor nefunguje tak, jak by měl,  se zobrazí na displeji. V takových případech se ohřívač sám vypne. Obratě se na svého distributora nebo dovozce.
9. Chcete-li topení vypnout, stiskněte tlačítko ON/OFF. Pokud topení nebudete delší dobu používat, vytáhněte zástrčku.

## Kalibrace teploty

### SG2000LED/SG2000LED BLACK/SG2000GLASS

#### Viz obrázek 6 na samostatném ilustračním listu

Může dojít k odchylce mezi teplotou registrovanou topným tělesem a skutečnou teplotou v místnosti. To může být způsobeno několika důvody, nejběžnější je však to, že ohřívač je umístěn v dostatečné vzdálenosti od místa, kde se obvykle nacházíte. Když nastavíte teplotu například na 22 stupňů, je přirozené, že očekáváte stejnou teplotu, například tam, kde je umístěna vaše pohovka. Teplotní senzor je však umístěn na samotném produktu, a proto může dojít k odchylce teploty. Chcete-li toto upravit, jsou všechny ohřívače Mill vybaveny kalibrační funkcí, která vám umožní upravit teplotu registrovanou ohřívačem. Před každou kalibrací musí být v místnosti dosaženo stabilní teploty.

Stiskněte a podržte  po dobu 5 sekund a pomocí + nebo - nastavte aktuální teplotu pozorovanou v místnosti.  nebo počkejte 15 sekund na automatické Potvrďte potvrzení.



# Resetování topení

Viz obrázek 7 na samostatném ilustračním listu

Vypněte hlavní vypínač ohřivače. Stiskněte a  nebo , zatímco zapnete podržte hlavní vypínač ohřivače.

## Údržba

1. Při čištění vždy vytáhněte zástrčku ze zásuvky a nechte ji vychladnout.
2. Topidlo pravidelně otírejte vlhkým hadříkem a před opětovným zapnutím topení povrch osušte.
3. Během topné sezóny musí být topení čištěno alespoň jednou za měsíc.  
**UPOZORNĚNÍ!** Topné těleso by nikdy nemělo být ponořeno do vody.  
K čištění topného tělesa nepoužívejte čisticí prostředky.  
Nikdy nedovolte, aby se do ohřivače dostala voda; to může být nebezpečné.
4. Prach atd. by měl být odstraněn měkkým hadříkem.
5. Ohřivač lze skladovat na suchém a čistém místě.
6. Pokud topení přestane fungovat, nepokoušejte se ho opravit sami, protože by to mohlo způsobit požár nebo úraz elektrickým proudem.

## Záruka

Záruka platí 2 roky. Během roku bude ohřivač opraven nebo vyměněn kdykoliv, pokud dojde k jakékoli poruše. Záruku lze uplatnit, pokud je ohřivač používán podle těchto pokynů a zákazník může předložit účtenku. Pokud topení jakkoli nefunguje, obraťte se na obchod, kde byl zakoupen, nebo na dovozce.

## Nakládání s odpady

Symbol  označuje, že tento výrobek nesmí být likvidován společně s domovním odpadem. Tento produkt musí být doručen do recyklačního střediska nebo do kontejneru na elektrické spotřebiče a elektronická zařízení. Děje se tak za účelem zabránění zdravotním rizikům a poškození životního prostředí. Místní podniky (nebo ekologická stanice ve vašem okolí) jsou ze zákona povinny tyto výrobky přijímat a recyklovat jako prostředek k ekologicky šetrné likvidaci.

# mill®

**Mill International B.V.**

De Giesel 5  
6081 PG Haelen  
The Netherlands

[www.millheat.com](http://www.millheat.com)

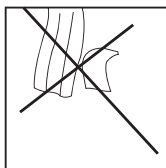
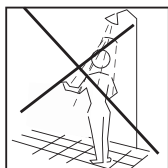




# Obsah

|        |                                    |
|--------|------------------------------------|
| P. 2-3 | Dôležité bezpečnostné informácie   |
| P. 4   | Špecifikácie                       |
| P. 4   | Pred prvým použitím                |
| P. 4   | Prvé použitie                      |
| P. 4   | Opis častí ohrievača               |
| P. 5   | Diely                              |
| P. 5   | Montáž                             |
| P. 5   | Pokyny pre mechanický termostat    |
| P. 6   | Použitie mechanického termostatu   |
| P. 6   | Pokyny pre elektronický termostat  |
| P. 7   | Použitie elektronického termostatu |
| P. 7   | Kalibrácia teploty                 |
| P. 8   | Resetovanie kúrenia                |
| P. 8   | Údržba                             |
| P. 8   | Záruka                             |
| P. 8   | Nakladanie s odpadom               |

**Před použitím si pozorně přečtajte návod na použití.  
Pri neskoršom použití venujte náležitú pozornosť tomuto  
návodu.**



**ULOŽTE SI TENTO NÁVOD NA  
POUŽITIE PRE BUDÚCE POUŽITIE!  
NIKDY SA NEDOTÝKAJTE OHRIEVAČA  
ALEBO JEHO OBALU VLHKOU RUKOU!**



**ABY STE PREDÍŠLI PREHRIATIU,  
OHŘÍVAČ NEZAKRÝVAJTE.**



# Dôležité bezpečnostné informácie

Pri používaní elektrických výrobkov musíte dodržiavať bežné bezpečnostné pokyny, najmä v prítomnosti detí.



**VAROVANIE!** ABY STE SE PREDIŠLI ÚRAZU ELEKTRICKÝM PRÚDOM ALEBO POŠKODENIU TEPLOM, PRED POHYBOM ALEBO ČISTENÍM OHRIEVAČA SA VŽDY UISTITE, ŽE JE ZÁSTRČKA VYTIAHNUTÁ.

## POZORNĚ SI PREČÍTAJTE POKYNY

- Výrobok je len na domáce použitie.
- Uistite sa, že ohrievač je pripojený k normálnej domácej sieti, ako je uvedené na ohrievači.
- Nové ohrievače budú produkovať špecifický zápach pri prvom použití. To sa po krátkom čase zastaví a je to úplne neškodné.
- Skontrolujte, či na ohrievač nespádli kusy tesniacej peny alebo lepenky. Tieto kusy musia byť odstránené, aby sa zabránilo neprijemnému zápachu.
- Zabráňte prehriatiu ohrievača – nezakrývajte ho.
- Ak ohrievač dlhšiu dobu nepoužívate, vždy ho vypnite a vytiahnite zo zásuvky.
- Venujte osobitnú pozornosť používaniu ohrievača v miestnostiach, kde žijú deti, zdravotne postihnuté osoby alebo starší ľudia.
- Kúrenie by nemalo byť umiestnené priamo pod elektrickou zásuvkou.
- Kábel nesmie byť umiestnený pod žiadnym kobercom. Uistite sa, že kábel je položený tak, aby oň nikto nemohol zakopnúť. Ohrievač sa nesmie používať, ak je kábel alebo zástrčka poškodená.
- Ohrievač sa nesmie používať, ak spadol na podlahu alebo je poškodený akýmkoľvek inými prostriedkami, ktoré by mohli spôsobiť jeho poruchu. Kábel musí byť opravený výrobcom alebo špecialistom, ak bol poškodený, aby sa predišlo nebezpečným situáciám. Nepoužívajte predlžovacie káble, ktoré by sa mohli prehriať a spôsobiť požiar.
- Nikdy nezakrývať vykurovacie otvory. Aby ste sa vyhli možnému riziku požiaru, uistite sa, že prívod vzduchu nie je zablokovaný alebo zakrytý. Vykurovanie by sa malo používať v miestnostiach s normálnymi plochými podlahami.



- Ohrievač by nemal byť inštalovaný v tesnej blízkosti horľavých materiálov akéhokoľvek druhu, pretože vždy existuje riziko požiaru.
- Vykurovanie sa sa nikdy nesmie používať v miestnostiach, kde sa skladuje benzín, farby alebo iné horľavé kvapaliny, napríklad v garáži.
- Nikdy sa nedotýkajte elektrického ohrievača mokrými rukami.
- Ohrievač by mal byť inštalovaný tak, aby s ním nemohla prísť do priameho kontaktu osoba, ktorá sa sprchuje alebo kúpe.
- Niektoré časti tohto produktu môžu byť veľmi horúce a spôsobiť popáleniny. Osobitná pozornosť by sa mala venovať prítomnosti detí a zraniteľných osôb.
- Pred premiestnením musí byť ohrievač vypnutý, zástrčka odpojená a musí vychladnúť.
- Zabráňte preťaženiu elektrickej siete (obvodu), kde je ohrievač pripojený. Ohrievač môže preťažiť elektrický obvod, ak sú iné elektrické zariadenia zapojené do tej istej zásuvky.
- Nepoužívajte tento ohrievač v malých miestnostiach, ak sú tam ľudia, ktorí nemôžu opustiť miestnosť sami a pokiaľ nie je zabezpečený neustály dohľad.
- Výrobok nesmú používať deti mladšie ako 8 rokov a osoby so zníženými fyzickými alebo duševnými schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností a znalostí, pokiaľ neboli poučené o bezpečnom používaní výrobku a nepochopili potenciálne riziká.
- Deti by sa nemali hrať s výrobkom. Čistenie a údržbu by nemali vykonávať deti bez dohľadu.
- Deti mladšie ako 3 roky by mali byť uchovávané mimo dosahu produktu, pokiaľ nie sú pod stálym dohľadom.
- Deti vo veku od 3 do 8 rokov môžu ZAPNÚŤ/VUPNÚŤ len za predpokladu, že ohrievač je namontovaný v súlade s pokynmi na inštaláciu a že deti boli poučené alebo pod dohľadom o bezpečnom používaní výrobku a aby pochopili súvisiace riziká.
- Nepoužívajte tento ohrievač v bezprostrednej blízkosti vane, sprchy alebo bazéna.

---

**VAROVANIE! Ohrievač sa nesmie používať, ak sú sklenené panely poškodené (platí len pre SG2000GLASS).**

---

**OZNÁMENIE! Tento ohrievač je určený len na použitie ako doplnkový zdroj tepla a nesmie sa používať bez dozoru.**



# Špecifikácia

|  | Model           | Termostat    | Farba  | Prúdom (W)         |           | Ventilátor |
|--|-----------------|--------------|--------|--------------------|-----------|------------|
|  | SG2000MEC       | Mechanická   | Biela  | 220-240V~, 50-60Hz | 1800-2000 | Nie        |
|  | SG2000LED       | Elektronická | Biela  | 220-240V~, 50-60Hz | 1800-2000 | Áno        |
|  | SG2000GLASS     | Elektronická | Biela  | 220-240V~, 50-60Hz | 1800-2000 | Áno        |
|  | SG2000LED BLACK | Elektronická | Čierna | 220-240V~, 50-60Hz | 1800-2000 | Áno        |
|  | CO2200MECMAX    | Mechanická   | Biela  | 220-240V~, 50-60Hz | 1900-2200 | Nie        |
|  | CO2200LEDMAX    | Elektronická | Biela  | 220-240V~, 50-60Hz | 1900-2200 | Nie        |

## Pred prvým použitím

Po vybalení ohrievača skontrolujte, či výrobok nebol počas prepravy poškodený. Ak spozorujete akékoľvek viditeľné poškodenie výrobku, obráťte sa na svojho predajcu alebo dovozcu.

Vonkajší obal si ponechajte pre budúcu prepravu ohrievača. Ak chcete obal zlikvidovať, uistite sa, že je ohrievač urobený správne. Plastové vrecká uchovávajú mimo dosahu detí.

## Prvé použitie

Po prvom zapnutí ohrievača alebo po dlhom čase bez použitia môže ohrievač dlhodobo produkovať spálený zápach. To je normálne.

Pred použitím si pozorne prečítajte všetky pokyny. Návod na použitie si ponechajte pre budúce použitie.

## Opis ohrievača

Modely s mechanickými / elektronickými termostatmi nájdete v tabuľke vyššie.

### A a B Mechanický termostat

1. Emisie tepla
2. Termostat
3. Výber výstupu
4. Nohy (plast)

### C , D a E Elektronický termostat

1. Emisie tepla
2. LED displej
3. Termostat + výstupný volič
4. Ventilátor (neplatí pre CO2200LEDMAX)
5. ZAPNUTÉ / VYPNUTÉ
6. Nohy (hliník)

# Časti

Pozri obrázok 2 na samostatnom ilustračnom liste

## A. mechanický termostat

- 4 skrutky (vopred namontované)
- 2 nohy
- 2 koľajnice na nohy

## B. elektronický termostat

- 8 skrutiek (vopred namontované)
- 2 nohy
- 2 koľajnice na nohy

# Montáž

Pozri obrázok 3 na samostatnom ilustračnom liste

## A. Mechanický termostat

1. Vložte obe nohy do konzol pre stabilitu.
2. Odskrutkujte vopred namontované skrutky zo spodnej časti ohrievača a jemne položte ohrievač hore nohami, aby ste mohli namontovať nohy.
3. Na každý držiak nohy musia byť pripevnené dve skrutky.
4. OHRIEVAČ NIKDY NEPOUŽÍVAJTE, KÝM NOHY NIE SÚ PEVNE ZASKRUTKOVANÉ.

## B. Elektronický termostat

1. Pred vložením do konzol odstráňte vopred namontované skrutky na oboch nohách.
2. Pripevnite nohy k konzolám a utiahnite 2 skrutky do každej konzoly.
3. Vyberte vopred namontované skrutky zo spodnej časti ohrievača a jemne položte ohrievač na hlavu, aby ste namontovali nohy.
4. Na každý držiak nohy musia byť pripevnené dve skrutky.
5. OHRIEVAČ NIKDY NEPOUŽÍVAJTE, POKIAL' NOHY NIE SÚ PEVNE ZASKRUTKOVANÉ.

# Pokyny pre mechanický termostat

Pre modely s mechanickými termostatmi pozri tabuľku na strane 4

## Ovládací panel

Pozri obrázok 4 na samostatnom ilustračnom liste

1. Termostat: Nastavte požadované nastavenie teploty
2. volič výstup:

## A. SG2000MEC0:

VYPNUTÉ  
I: 750W  
II: 1250W  
III: 2000W

## B. CO2200MECMAX0:

VYPNUTÉ  
I: 1000W  
II: 1200W  
III: 2200W

**VAROVANIE!** PRED POUŽITÍM OHRIEVAČA SA UISTITE, ŽE NOHA JE SPRÁVNE NAMONTOVANÁ PODĽA POKYNOV.

**UPOZORNENIE!** Tento ohrievač je určený len na použitie ako dodatočný zdroj vykurovania a nesmie sa používať bez dozoru



# Použitie mechanického termostatu

1. Nastavte volič výstupu na možnosť VYPNUTÉ (OFF) (0) a termostat na minimum. Ohrievač zapojte do uzemnenej zásuvky.
2. Nastavte volič výstupu do polohy I, II alebo III. Termostat prepnete do maximálnej polohy. Po dosiahnutí požadovanej izbovej teploty pomaly vypnite termostat, až kým nezačujete kliknutie. Termostat môže teraz zostať v tejto polohe, kým sa nevyžaduje iná izbová teplota. Akonáhle teplota v miestnosti klesne pod túto úroveň, kúrenie sa automaticky zapne. Akonáhle miestnosť opäť dosiahne požadovanú teplotu, ohrev sa znova vypne.
3. Ak chcete zmeniť izbovú teplotu, opakujte pokyny v kroku 2.
4. Ohrievač je vybavený ochranou proti prehriatiu, ktorá vypína zariadenie, ak sú niektoré z jeho komponentov extrémne horúce.
5. Ak chcete ohrievač vypnúť, otočte volič výstupu do polohy 0. Ak ohrievač nebudete dlhšiu dobu používať, vytiahnite ho zo zástrčky.

## Pokyny pre elektronický termostat

Tabuľka na strane 4 uvádza modely s elektronickými termostatmi.

### Ovládací panel

Pozri obrázok 5 na samostatnom ilustračnom liste

1. Termostat, volič výstupu a tlačidlo časovača (platí len pre CO2200LEDMAX):
2. Otočenie voliča doľava na zníženie teploty a otočenie voliča doprava na zvýšenie teploty.
3. Stlačením tlačidla zmeníte želanú úroveň výkonu (3 úrovne výkonu).
4. Stlačením a podržaním tlačidla na 3 sekundy aktivujete funkciu časovača a keď chcete aktivovať funkciu časovača, vyberte hodinu 0 až 24.
5. Tlačidlo ON(zapnuté)/OFF (vypnuté) (neplatí pre CO2200LEDMAX).
6. Tlačidlo ON(zapnuté)/OFF (vypnuté)
7. Indikátor napájania – zobrazuje, či ohrievač spotrebúva energiu alebo nie.
8. Označuje výstupnú úroveň
9. Označuje, či je aktivovaný indikátor ventilátora/časovača pre CO2200LEDMAX.
10. Požadovaná izbová teplota.
11. Pohotovostný ukazovateľ pre CO2200LEDMAX.

---

**VAROVANIE!** PRED POUŽITÍM OHRIEVAČA SA UISTITE, ŽE NOHA JE SPRÁVNE NAMONTOVANÁ PODĽA POKYNOV.

---

**UPOZORNENIE!** Tento ohrievač je určený len na použitie ako dodatočný zdroj vykurovania a nesmie sa používať bez dozoru



# Používanie elektronického termostatu

1. Zapojte vykurovanie do uzemnenej zásuvky
2. Stlačte tlačidlo ON(zapnuté) /OFF (vypnuté)
3. Vyberte výkon, ktorý chcete I, II alebo III stlačte volič výstupu. Pri pohľade na displej otočte termostat na požadovanú teplotu. Keď teplota v miestnosti klesne pod túto úroveň, kúrenie sa automaticky znovu spustí. Akonáhle miestnosť opäť dosiahne požadovanú teplotu, kúrenie sa vypne.
4. Termostat sa pohybuje od 5 do 35 °C.
5. Ak chcete zmeniť teplotu v miestnosti, opakujte krok 3.
6. Stlačením tlačidla ventilátora spustíte ventilátor (nevzťahuje sa na CO2200LEDMAX). Pamätajte, že ventilátor je aktívny len vtedy, keď sa ohrievač zohrieva (keď je indikátor napájania zapnutý). Funkcia časovača CO2200LEDMAX: Stlačením a podržaním tlačidla časovača na 3 sekundy aktivujete funkciu časovača, na displeji sa zobrazí 00. Otočenie tlačidla časovača na výber hodiny 0 až 24, keď chcete aktivovať funkciu časovača, 0 znamená žiadnu funkciu časovača.  
Po výbere počtu hodín stlačte tlačidlo časovača alebo počkajte 15 sekúnd na automatické potvrdenie. Indikátor časovača sa teraz rozsvieti. Keď je funkcia časovača vypnutia OFF ohrievač prejde do pohotovostného režimu, na displeji sa zobrazí OFF (vypnuté) a indikátor pohotovostného režimu sa rozsvieti.
7. Ohrievač má ochranu proti prehriatiu, ktorá vypne zariadenie, ak sa niektorá z jeho súčastí mimoriadne zohreje.
8. Ak snímač teploty nefunguje tak, akoby mal, zobrazí sa  na displeji. V takýchto prípadoch sa ohrievač sám vypne. Obráťte sa na svojho distribútora alebo dovozcu.
9. Ak chcete ohrievač vypnúť, stlačte ON (zapnuté) /OFF (vypnuté). Ak ohrievač dlhší čas nepoužívate, vytiahnite ho zo zástrčky.

## Kalibrácia teploty

### SG2000LED/SG2000LED ČIERNA/SG2000GLASS

#### Pozri obrázok 6 na samostatnom ilustračnom listu

Môže sa vyskytnúť odchýlka medzi teplotou zaregistrovanou ohrievačom a skutočnou izbovou teplotou. Môže to byť spôsobené niekoľkými dôvodmi, ale najbežnejšie je, že ohrievač sa nachádza v dostatočnej vzdialenosti od miesta, kde sa obvykle nachádzate. Napríklad, keď nastavíte teplotu na 22 stupňov, je prirodzené, že očakávate rovnakú teplotu, napríklad tam, kde sa nachádza pohovka. Snímač teploty sa však nachádza na samotnom výrobku, preto môže dôjsť k teplotnej odchýlke. Na zmenu tohto nastavenia sú všetky ohrievače Mill vybavené kalibračnou funkciou, ktorá umožňuje nastaviť teplotu registrovanú ohrievačom. Pred každou kalibráciou sa musí v miestnosti dosiahnuť stabilná teplota.

Stlačte a podržte 5 sekúnd  a pomocou + alebo - nastavte aktuálnu teplotu pozorovanú v miestnosti.  alebo počkajte 15 sekúnd na automatické Potvrďte potvrdenie.



# Resetovanie ohrievača

Pozri obrázok 7 na samostatnom ilustračnom liste

Vypnite hlavný vypínač ohrievača. Stlačte  alebo , zatiaľ čo zapnete a podržte hlavný vypínač ohrievača.

## Údržba

1. Vždy vytiahnite zástrčku zo zásuvky a nechajte ju počas čistenia vychladnúť.
2. Ohrievač pravidelne čistite vlhkou handričkou a pred opakovaným zapnutím povrch ohrievača vysušte.
3. Počas vykurovacej sezóny sa musí ohrievač čistiť aspoň raz za mesiac.  
**VAROVANIE!** Ohrievač by sa nikdy nemal ponoriť do vody. Na čistenie ohrievača nepoužívajte čistiace prostriedky.  
Nikdy nedovoľte, aby sa voda dostala do ohrievača; Môže to byť nebezpečné.
4. Prach atď. by mal byť odstránený mäkkou handričkou.
5. Ohrievač je možné skladovať na suchom a čistom mieste.
6. Ak ohrievač prestane fungovať, nepokúšajte sa ho opraviť sami, pretože to môže spôsobiť požiar alebo úraz elektrickým prúdom.

## Záruka

Záruka je platná 2 roky. V priebehu tohto obdobia bude ohrievač kedykoľvek opravený alebo vymenený, ak dôjde k akejkoľvek poruche. Záruka sa môže uplatniť, ak sa ohrievač používa podľa tohto návodu a zákazník môže predložiť potvrdenie. Ak ohrievač nefunguje žiadnym spôsobom, obráťte sa na sklad, v ktorom bol zakúpený, alebo na distribútora.

## Nakladanie s odpadom

Symbol znamená, že tento výrobok sa nesmie likvidovať spolu s domovým odpadom. Tento výrobok musí byť dodaný do recyklačného strediska alebo do kontajnera pre elektrické spotrebiče a elektronické zariadenia. To sa robí preto, aby sa zabránilo zdravotným rizikám a škodám na životnom prostredí. Miestne spoločnosti (alebo ekologické stanice vo vašom okolí) sú zo zákona povinné prijímať a recyklovať tieto výrobky, ako prostriedky k ekologickej likvidácii.

# mill®

**Mill International B.V.**

De Giesel 5  
6081 PG Haelen  
The Netherlands  
[www.millheat.com](http://www.millheat.com)





# Seasonal energy efficiency

## Information requirement for the electric local space heaters

Model identifier(s): SG2000MEC

| Item                                     | Symbol                                                              | Value   | Unit | Item                                                                                  | Unit |
|------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------|---------|------|---------------------------------------------------------------------------------------|------|
| <b>Head Output</b>                       |                                                                     |         |      | <b>Type of heat input, for electric storage local space heaters only (select one)</b> |      |
| Nominal heat output                      | P <sub>nom</sub>                                                    | 1.8-2.0 | kW   | manual heat charge control, with integrated thermostat                                | No   |
| Minimum heat output (indicative)         | P <sub>min</sub>                                                    | 0,75    | kW   | manual heat charge control with room and/or outdoor temperature feedback              | No   |
| Maximum continuous heat output           | P <sub>max,c</sub>                                                  | 2,00    | kW   | electronic heat charge control with room and/or outdoor temperature feedback          | No   |
| <b>Auxiliary electricity consumption</b> |                                                                     |         |      | fan assisted heat output                                                              | No   |
| At nominal heat output                   | el <sub>max</sub>                                                   | N/A     | kW   | <b>Type of heat output/room temperature control (select one)</b>                      |      |
| At minimum heat output                   | el <sub>min</sub>                                                   | N/A     | kW   | single stage heat output and no room temperature control                              | No   |
| In standby mode                          | el <sub>SB</sub>                                                    | 0,0     | kW   | two or more manual stages, no room temperature control                                | No   |
|                                          |                                                                     |         |      | with mechanic thermostat room temperature control                                     | Yes  |
| Seasonal space heating energy efficiency | η <sub>s</sub>                                                      | 36 %    |      | with electronic room temperature control                                              | No   |
|                                          |                                                                     |         |      | electronic room temperature control plus day timer                                    | No   |
|                                          |                                                                     |         |      | electronic room temperature control plus week timer                                   | No   |
|                                          |                                                                     |         |      | <b>Other control options (multiple selections possible)</b>                           |      |
|                                          |                                                                     |         |      | room temperature control, with presence detection                                     | No   |
|                                          |                                                                     |         |      | room temperature control, with open window detection                                  | No   |
|                                          |                                                                     |         |      | with distance control option                                                          | No   |
|                                          |                                                                     |         |      | with adaptive start control                                                           | No   |
|                                          |                                                                     |         |      | with working time limitation                                                          | No   |
|                                          |                                                                     |         |      | with black bulb sensor                                                                | No   |
| Contact details                          | Mill International AS<br>Grini Næringspark 10, 1361 Østerås, Norway |         |      |                                                                                       |      |



# Seasonal energy efficiency

## Information requirement for the electric local space heaters

Model identifier(s): CO2200MECMAX

| Item                                     | Symbol                                                              | Value   | Unit                                                                                  | Item                                                                         | Unit |
|------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------|---------|---------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------|------|
| <b>Head Output</b>                       |                                                                     |         | <b>Type of heat input, for electric storage local space heaters only (select one)</b> |                                                                              |      |
| Nominal heat output                      | P <sub>nom</sub>                                                    | 1,9-2,2 | kW                                                                                    | manual heat charge control, with integrated thermostat                       | No   |
| Minimum heat output (indicative)         | P <sub>min</sub>                                                    | 1,0     | kW                                                                                    | manual heat charge control with room and/or outdoor temperature feedback     | No   |
| Maximum continuous heat output           | P <sub>max,c</sub>                                                  | 2,2     | kW                                                                                    | electronic heat charge control with room and/or outdoor temperature feedback | No   |
| <b>Auxiliary electricity consumption</b> |                                                                     |         | fan assisted heat output                                                              |                                                                              |      |
| At nominal heat output                   | el <sub>max</sub>                                                   | N/A     | kW                                                                                    | <b>Type of heat output/room temperature control (select one)</b>             |      |
| At minimum heat output                   | el <sub>min</sub>                                                   | N/A     | kW                                                                                    | single stage heat output and no room temperature control                     | No   |
| In standby mode                          | el <sub>SB</sub>                                                    | 0,0     | kW                                                                                    | two or more manual stages, no room temperature control                       | No   |
|                                          |                                                                     |         |                                                                                       | with mechanic thermostat room temperature control                            | Yes  |
| Seasonal space heating energy efficiency | η <sub>s</sub>                                                      | 36 %    |                                                                                       | with electronic room temperature control                                     | No   |
|                                          |                                                                     |         |                                                                                       | electronic room temperature control plus day timer                           | No   |
|                                          |                                                                     |         |                                                                                       | electronic room temperature control plus week timer                          | No   |
|                                          |                                                                     |         | <b>Other control options (multiple selections possible)</b>                           |                                                                              |      |
|                                          |                                                                     |         |                                                                                       | room temperature control, with presence detection                            | No   |
|                                          |                                                                     |         |                                                                                       | room temperature control, with open window detection                         | No   |
|                                          |                                                                     |         |                                                                                       | with distance control option                                                 | No   |
|                                          |                                                                     |         |                                                                                       | with adaptive start control                                                  | No   |
|                                          |                                                                     |         |                                                                                       | with working time limitation                                                 | No   |
|                                          |                                                                     |         |                                                                                       | with black bulb sensor                                                       | No   |
| Contact details                          | Mill International AS<br>Grini Næringspark 10, 1361 Østerås, Norway |         |                                                                                       |                                                                              |      |



# Seasonal energy efficiency

## Information requirement for the electric local space heaters

Model identifier(s): SG2000LED, SG2000LED BLACK, SG2000GLASS

| Item                                     | Symbol                                                              | Value   | Unit | Item                                                                                  | Unit |
|------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------|---------|------|---------------------------------------------------------------------------------------|------|
| <b>Head Output</b>                       |                                                                     |         |      | <b>Type of heat input, for electric storage local space heaters only (select one)</b> |      |
| Nominal heat output                      | P <sub>nom</sub>                                                    | 1.8-2.0 | kW   | manual heat charge control, with integrated thermostat                                | No   |
| Minimum heat output (indicative)         | P <sub>min</sub>                                                    | 0,75    | kW   | manual heat charge control with room and/or outdoor temperature feedback              | No   |
| Maximum continuous heat output           | P <sub>max,c</sub>                                                  | 2,00    | kW   | electronic heat charge control with room and/or outdoor temperature feedback          | No   |
| <b>Auxiliary electricity consumption</b> |                                                                     |         |      | fan assisted heat output                                                              | No   |
| At nominal heat output                   | el <sub>max</sub>                                                   | N/A     | kW   | <b>Type of heat output/room temperature control (select one)</b>                      |      |
| At minimum heat output                   | el <sub>min</sub>                                                   | N/A     | kW   | single stage heat output and no room temperature control                              | No   |
| In standby mode                          | el <sub>SB</sub>                                                    | 0,0     | kW   | two or more manual stages, no room temperature control                                | No   |
|                                          |                                                                     |         |      | with mechanic thermostat room temperature control                                     | No   |
| Seasonal space heating energy efficiency | η <sub>s</sub>                                                      | 37 %    |      | with electronic room temperature control                                              | Yes  |
|                                          |                                                                     |         |      | electronic room temperature control plus day timer                                    | No   |
|                                          |                                                                     |         |      | electronic room temperature control plus week timer                                   | No   |
|                                          |                                                                     |         |      | <b>Other control options (multiple selections possible)</b>                           |      |
|                                          |                                                                     |         |      | room temperature control, with presence detection                                     | No   |
|                                          |                                                                     |         |      | room temperature control, with open window detection                                  | No   |
|                                          |                                                                     |         |      | with distance control option                                                          | No   |
|                                          |                                                                     |         |      | with adaptive start control                                                           | No   |
|                                          |                                                                     |         |      | with working time limitation                                                          | No   |
|                                          |                                                                     |         |      | with black bulb sensor                                                                | No   |
| Contact details                          | Mill International AS<br>Grini Næringspark 10, 1361 Østerås, Norway |         |      |                                                                                       |      |



# Seasonal energy efficiency

## Information requirement for the electric local space heaters

Model identifier(s): CO2200LEDMAX

| Item                                     | Symbol                                                              | Value   | Unit | Item                                                                                  | Unit |
|------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------|---------|------|---------------------------------------------------------------------------------------|------|
| <b>Head Output</b>                       |                                                                     |         |      | <b>Type of heat input, for electric storage local space heaters only (select one)</b> |      |
| Nominal heat output                      | P <sub>nom</sub>                                                    | 1,9-2,2 | kW   | manual heat charge control, with integrated thermostat                                | No   |
| Minimum heat output (indicative)         | P <sub>min</sub>                                                    | 1,0     | kW   | manual heat charge control with room and/or outdoor temperature feedback              | No   |
| Maximum continuous heat output           | P <sub>max,c</sub>                                                  | 2,2     | kW   | electronic heat charge control with room and/or outdoor temperature feedback          | No   |
| <b>Auxiliary electricity consumption</b> |                                                                     |         |      | fan assisted heat output                                                              | No   |
| At nominal heat output                   | el <sub>max</sub>                                                   | N/A     | kW   | <b>Type of heat output/room temperature control (select one)</b>                      |      |
| At minimum heat output                   | el <sub>min</sub>                                                   | N/A     | kW   | single stage heat output and no room temperature control                              | No   |
| In standby mode                          | el <sub>SB</sub>                                                    | 0,0     | kW   | two or more manual stages, no room temperature control                                | No   |
|                                          |                                                                     |         |      | with mechanic thermostat room temperature control                                     | No   |
| Seasonal space heating energy efficiency | η <sub>s</sub>                                                      | 37 %    |      | with electronic room temperature control                                              | Yes  |
|                                          |                                                                     |         |      | electronic room temperature control plus day timer                                    | No   |
|                                          |                                                                     |         |      | electronic room temperature control plus week timer                                   | No   |
|                                          |                                                                     |         |      | <b>Other control options (multiple selections possible)</b>                           |      |
|                                          |                                                                     |         |      | room temperature control, with presence detection                                     | No   |
|                                          |                                                                     |         |      | room temperature control, with open window detection                                  | No   |
|                                          |                                                                     |         |      | with distance control option                                                          | No   |
|                                          |                                                                     |         |      | with adaptive start control                                                           | No   |
|                                          |                                                                     |         |      | with working time limitation                                                          | No   |
|                                          |                                                                     |         |      | with black bulb sensor                                                                | No   |
| Contact details                          | Mill International AS<br>Grini Næringspark 10, 1361 Østerås, Norway |         |      |                                                                                       |      |

mill<sup>®</sup>

**Mill International B.V.**

De Giesel 5  
6081 PG Haelen  
The Netherlands

**[www.millheat.com](http://www.millheat.com)**